



9. bis 20. Juli 2012  
dals 9 fin als 20 lügl 2012

**40 Jahre/ans**  
**ROMANISCH-SOMMERKURSE**  
der Fundaziun de Planta **2012**

Sprachkurse - Seminar culturel - Spüerta per indigens

Imprender rumauntsch - vacanzas per rumauntsch - gjodair in rumauntsch

## Teilnahmebedingungen

Fundaziun de Planta Samedan

### Sommer-Kursangebot, vom 9. bis 20. Juli 2012

1. Die Anmeldung ist erst nach Bestätigung durch die Veranstalter gültig.
2. Die Veranstalter verpflichten sich, die im Prospekt ausgeschriebenen Leistungen zu erbringen.
3. Die KursteilnehmerInnen verpflichten sich, den Kurs regelmässig zu besuchen. Das Kursgeld ist bis spätestens am 30. Juni 2012, bei späterer Anmeldung sofort zu bezahlen.  
Bankkonto „Fundaziun de Planta-Samedan“  
Graubündner Kantonalbank Chur,  
IBAN: CH37 0077 4110 1265 0830 1  
Konto 70-216-5
4. Wird eine Anmeldung vor dem 1. Juni 2012 durch eingeschriebenen Brief zurückgezogen, so wird das einbezahlte Kursgeld abzüglich einer Bearbeitungsgebühr von CHF 50.- zurückerstattet.
5. Die KursteilnehmerInnen sind durch die Veranstalter weder gegen Krankheit und Unfall, noch gegen Diebstahl und sonstigen Verlust von persönlichen Effekten versichert. Bei Exkursionen haften die Transportunternehmungen im Rahmen der öffentlich-rechtlichen Vorschriften.
6. Im Bedarfsfall behalten sich die Veranstalter Programmänderungen vor. Sollte ein Kurs aus irgendwelchen Gründen ausfallen, so werden sämtliche Zahlungen zurückerstattet.
7. Die einzelnen Kurse werden nur bei einer Teilnehmerzahl ab fünf Personen durchgeführt. Sollte ein bestimmter Kurs nicht durchgeführt werden können, werden die TeilnehmerInnen benachrichtigt und können sich für eine andere Kursstufe entscheiden.



Die Lehrpersonen sind mit grossem Engagement bei der Sache.

Die geführten Exkursionen finden stets grossen Anklang.



Der Unterricht wird durch interessante Referate aufgelockert.



Langjährige zufriedene Teilnehmerinnen und Teilnehmer: Wir kommen wieder!

[www.liarumantscha.ch](http://www.liarumantscha.ch)

Absender:

Fundaziun de Planta  
CIR Samedan  
Secretariat Lia Rumantscha  
Via Sura 79  
CH-7530 Zernez

## ROMANISCH-SPRACHKURSE

9. bis 13. Juli und 16. bis 20. Juli 2012

Das Ziel der Sommerkurse der Fundaziun de Planta ist es, die Teilnehmenden in den schriftlichen und mündlichen Gebrauch des Oberengadiner Romanisch (Puter) einzuführen, bzw. deren bereits erworbene Kenntnisse zu verbessern. In ihrer Muttersprache geschulte Lehrerinnen und Lehrer erteilen den Sprachunterricht in kleinen Klassen auf verschiedenen Niveaus. Der Sprachunterricht wird durch Vorträge, Exkursionen, Singen und weitere Anlässe ergänzt. Der Nachmittag steht zur freien Verfügung.

### Kurszeiten

08.00 bis 08.25 freiwilliges Singen  
08.30 bis 12.45 Sprachunterricht, aufgeteilt in fünf Lektionen à 45 Minuten

### Unterrichtsmittel und Kursmodule

Die Kurse der Fundaziun de Planta werden mit dem Unterrichtsmittel „In lingua directa“ erteilt. Die einzelnen Kursmodule richten sich nach diesem Lehrmittel wie folgt:

### Erste Kurswoche

Kurs I: Lektion 1  
Kurs III: Lektion 3  
Kurs V: Lektion 6-7  
Kurs VII: 2. Band  
Kurs IX: 2. Band (2. Teil)  
Kurs XI: Konversations- und Vertiefungskurs

### Zweite Kurswoche

Kurs II: Lektion 2  
Kurs IV: Lektion 4-5  
Kurs VI: Lektion 8-10  
Kurs VIII: 2. Band (1. Teil)

### Kurskosten:

Kurswoche exkl. Lehrmittel Fr. 280.--  
Zahlungsmodalitäten und Kontoangaben entnehmen Sie bitte den Teilnahmebedingungen.

### Anmeldung

Bitte senden Sie die beigelegte Antwortkarte bis zum 1. Juni 2012 an:

Lia Rumantscha  
Via Sura, CH 7530 Zernez  
Tel: 081 860 07 61  
Fax: 081 860 07 62  
E-Mail: [lrengiadina@rumantsch.ch](mailto:lrengiadina@rumantsch.ch)

Weitere Intensivkurse finden statt in:  
Scuol 23. – 27. Juli 2012 (vallader)  
Sta. Maria 8. – 12. Oktober 2012 (vallader)

## SEMINAR CULTUREL

Il “Seminar culturel” es ün’ocasiun per as approfondir in ün u in püs temas da nossas regiuns. Indigens e giasts chi discuorran ed inclegian rumauntsch, s’inscuntran cun personas competentas. I’ center nu staur referats, mobain l’ingaschamaint e l’interess persunel, la lectüra e la discussiun.

Sün giavüsch da püs partecipants ho lö il seminar culturel pür la seguond’eivna dals cuors.  
Quist an surpiglia l’anteriur ambaschadur Claudio Caratsch tuots duos moduls. Il prüm (lündeschdi fin marculdi) tratta el il tema «Il svilup architectonic ed urbanistic in Engiadin’Ota». Il seguond modul (gövgia e venderdi) ho il tema «Influenzas internaziunelas illa litteratura ladina».

Datas: 16 fin als 20 lügl 2012  
Uras: 08.30 – 12.30  
Lö: Scoula cumünela da Samedan

Ils moduls paun eir gnir visitos singul.



Cuosts:  
Intera spüerta fr. 280.-

Modul 1: Il svilup architectonic ed urbanistic fr. 170.-  
Modul 2: Influenzas internaziunelas illa litteratura ladina fr. 130.-

Las modaliteds da pajamaint e las indicaziuns dal conto chattan Els illas cundiziuns da partecipaziun.

### Annunzcha

Per plaschair trametter il talun d’annunzcha fin als 1. gүн 2012 a:

Fundaziun de Planta  
CIR Samedan  
Secretariat Lia Rumantscha  
Via Sura 79, 7530 Zernez  
tel. 081 860 07 61, fax 081 860 07 62  
E-Mail: [lrengiadina@rumantsch.ch](mailto:lrengiadina@rumantsch.ch) / [www.liarumantscha.ch](http://www.liarumantscha.ch)

## SPÜERTA 2012



### Per indigenas ed indigens – ed oters chi discuorran e scrivan puter

Nus spordschairs eir quist an darcho la pussibilted da cumpletter las competenzas in puter. Chatrina e/u Andrea Urech daun gugent inavaunt lur savair.

Chi da nus, chi drouva il puter in sieu minchadi, saja que per l’adöver privat u per la lavur, nun es adüna darcho confrunto cun melsgürezzaas druvand nossa lingua?

Bgers haun imprains pür zievatiers a discuorrer ed a scriver rumauntsch e varsaquaunts indigenas e varsaquaunts indigens nun haun daspö lur temp da scoula pü gieu occasiun da scriver puter ed haun già cò u lo penso cha füss flot da pudair rinfiras-cher ün’u l’otra regla! Tuot quistas personas sun invedas da piglier part a quist cuors, chi düra duos aunzmezdis a 4 lecziuns. Spordschand differents impuls e mezs d’agüd vulessans musser cha la sfida da scriver e da discuorrer puter nun es üngün striögn!

Datas: gövgia, ils 12 e venderdi, ils 13 lügl 2012  
Uras: 08.30 – 12.00  
Lö: Scoula cumünela da Samedan

Cuosts: fr. 120.-

Las modaliteds da pajamaint e las indicaziuns dals conto chattan Els illas cundiziuns da partecipaziun.

### Annunzcha

Per plaschair trametter il talun d’annunzcha fin als 1. gүн 2012 a:

Fundaziun de Planta  
CIR Samedan  
Secretariat Lia Rumantscha  
Via Sura 79, 7530 Zernez  
E-Mail: [lrengiadina@rumantsch.ch](mailto:lrengiadina@rumantsch.ch) / [www.liarumantscha.ch](http://www.liarumantscha.ch)

## Anmeldung bis 1. Juni 2012

Name: \_\_\_\_\_  
Vorname: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
Wohnort/Land: \_\_\_\_\_  
Tel.: \_\_\_\_\_  
E-Mail-Adresse: \_\_\_\_\_  
Besondere Bemerkungen: \_\_\_\_\_

Vom Inhalt des Prospektes und von den Teilnahmebedingungen habe ich Kenntnis genommen und erkläre mich damit einverstanden.

Ort: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Romanisch-Sprachkurse:

1. Kurswoche Kurs-Nr.: \_\_\_\_\_ 2. Kurswoche Kurs-Nr.: \_\_\_\_\_

Seminar culturel:

intera spüerta: \_\_\_\_\_ u modul-nr.: \_\_\_\_\_

Spüerta 2012: \_\_\_\_\_